

Genre du véhicule Voit. de livraison	Marque S A V I E M	Type S G 2 L 35	Fiche d'homologation n° CH 3720 07
---	-----------------------	--------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "SG 2" sur grille du radiateur

"SG2L35" vers numéro du châssis et sur plaquette du constructeur, à droite sur montant de porte.

A partir du numéro de châssis 182'001

Numéro du châssis frappé à droite, later. sur longeron, derrière roue arrière

Signe d'identification du moteur frappé "817-01" à droite, sur bloc, plaquette rivée

Constructeur SAVIEM SA., Suresnes (F) Importateur ALFAG, AG für Fahrzeuge, Schlieren

CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>arrière</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance _____ Frein de service <u>hydr., 1-circ.exp.int.av.régulat.de freinage</u> Frein auxiliaire <u>méc.exp.int. [dépendant de la charge s.essieu</u> Frein stationn ^t . <u>s.roues arrière</u> Frein pr. rem. <u>arrière</u> Transmission <u>méc.toute synchronisée</u> Nombre vit. <u>4</u> Blocage differ. _____ Crochet rem. _____ Vitesse max. <u>90</u> km/h	MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>RENAULT</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>817-01</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>4</u> Alésage <u>93</u> Course <u>96</u> Cylindr. <u>2607</u> cm ³ CV-Impot <u>13,27</u> CV-puiss. <u>72</u> (DIN) à <u>3200</u> t/m Refroidissement <u>eau</u> Bruit <u>75</u> dB (A) à <u>3200</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot 600x135 Ø</u>
---	---

CARROSSERIE Forme fourgon Nombre portes 2 + 1 à droite et 1 à l'arrière

Nombre de places : Total 2*; AV 2*; milieu -; AR -; Places debout -

<p>DIMENSIONS</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">Voie</td> <td style="width: 30%;">AV <u>1654</u></td> <td style="width: 30%;">AR <u>1680</u></td> </tr> <tr> <td>Diam. braquage</td> <td>G _____</td> <td>DR _____</td> </tr> <tr> <td>Empattement</td> <td colspan="2"><u>2650</u> / _____ / _____</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Dimensions ext.</td> <td>Dimensions int.</td> </tr> <tr> <td>Longueur</td> <td><u>4997</u></td> <td><u>3037</u></td> </tr> <tr> <td>Largeur</td> <td><u>2000</u></td> <td><u>1850</u></td> </tr> <tr> <td>Hauteur</td> <td><u>2542 ou 2692</u></td> <td><u>1730 ou 1880</u></td> </tr> <tr> <td>Porte à faux</td> <td>AV <u>1217</u></td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td></td> <td>AR <u>1130</u></td> <td><u>880-</u></td> </tr> <tr> <td></td> <td>lat. _____</td> <td>_____</td> </tr> </table>	Voie	AV <u>1654</u>	AR <u>1680</u>	Diam. braquage	G _____	DR _____	Empattement	<u>2650</u> / _____ / _____			Dimensions ext.	Dimensions int.	Longueur	<u>4997</u>	<u>3037</u>	Largeur	<u>2000</u>	<u>1850</u>	Hauteur	<u>2542 ou 2692</u>	<u>1730 ou 1880</u>	Porte à faux	AV <u>1217</u>	_____		AR <u>1130</u>	<u>880-</u>		lat. _____	_____	<p>POIDS</p> <table style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th></th> <th>Avant</th> <th>Milieu</th> <th>Arrière</th> <th>TOTAL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A vide</td> <td><u>1150</u></td> <td>_____</td> <td><u>835</u></td> <td><u>1985</u></td> </tr> <tr> <td>Charge utile</td> <td><u>520</u></td> <td>_____</td> <td><u>995</u></td> <td><u>1515</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td><u>1670</u></td> <td>_____</td> <td><u>1830</u></td> <td><u>3500</u></td> </tr> <tr> <td>Garantie fabr.</td> <td><u>1900</u></td> <td>_____</td> <td><u>2100</u></td> <td><u>3500</u></td> </tr> <tr> <td>Dimens. pneus</td> <td><u>19-400 X</u></td> <td>_____</td> <td><u>19-400 X</u></td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Charge p. essieu</td> <td><u>2100</u></td> <td>_____</td> <td><u>2100</u></td> <td>_____</td> </tr> <tr> <td>Poids maxi remorquable</td> <td colspan="4" style="text-align: center;">de l'ensemble _____ kg</td> </tr> <tr> <td>Variante de pneus:</td> <td colspan="4">7.50-16 8PR 1050 kg</td> </tr> </tbody> </table>		Avant	Milieu	Arrière	TOTAL	A vide	<u>1150</u>	_____	<u>835</u>	<u>1985</u>	Charge utile	<u>520</u>	_____	<u>995</u>	<u>1515</u>	Total	<u>1670</u>	_____	<u>1830</u>	<u>3500</u>	Garantie fabr.	<u>1900</u>	_____	<u>2100</u>	<u>3500</u>	Dimens. pneus	<u>19-400 X</u>	_____	<u>19-400 X</u>	_____	Charge p. essieu	<u>2100</u>	_____	<u>2100</u>	_____	Poids maxi remorquable	de l'ensemble _____ kg				Variante de pneus:	7.50-16 8PR 1050 kg			
Voie	AV <u>1654</u>	AR <u>1680</u>																																																																										
Diam. braquage	G _____	DR _____																																																																										
Empattement	<u>2650</u> / _____ / _____																																																																											
	Dimensions ext.	Dimensions int.																																																																										
Longueur	<u>4997</u>	<u>3037</u>																																																																										
Largeur	<u>2000</u>	<u>1850</u>																																																																										
Hauteur	<u>2542 ou 2692</u>	<u>1730 ou 1880</u>																																																																										
Porte à faux	AV <u>1217</u>	_____																																																																										
	AR <u>1130</u>	<u>880-</u>																																																																										
	lat. _____	_____																																																																										
	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL																																																																								
A vide	<u>1150</u>	_____	<u>835</u>	<u>1985</u>																																																																								
Charge utile	<u>520</u>	_____	<u>995</u>	<u>1515</u>																																																																								
Total	<u>1670</u>	_____	<u>1830</u>	<u>3500</u>																																																																								
Garantie fabr.	<u>1900</u>	_____	<u>2100</u>	<u>3500</u>																																																																								
Dimens. pneus	<u>19-400 X</u>	_____	<u>19-400 X</u>	_____																																																																								
Charge p. essieu	<u>2100</u>	_____	<u>2100</u>	_____																																																																								
Poids maxi remorquable	de l'ensemble _____ kg																																																																											
Variante de pneus:	7.50-16 8PR 1050 kg																																																																											

EQUIPEMENT

Equipelement électrique 12 V

Feux de route 2/ CIBIE E2 Avertisseur optique _____
 Feux de croisement 2/Bilux, asym. Feux de position 2/séparés
 Feux de gabarit _____ Feux de brouillard _____
 Avertisseur 1/électr. (1+2-tons) Niv. sonore 96 (dB/A)
 Essuie-glace 2/électriques (1-vit.) Lave-glace oui
 Feux arrières 2/combinés Catadioptres 2/séparés
 Feux stop 2/combinés Feux de recul _____
 Eclair. plaque contr. 1/séparé Plaque forme haute/oblongue _____
 Rétroviseur 2/extérieurs Indic. vitesse km/h
 Indic. direction clign. 4
 AV orange latér. - AR orange
 Avert. clign. _____ Lampes de travail _____
 Feux complémentaires : _____

INDICATIONS POUR LE PÉRMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voit. de tourisme
 Marque & type SAVIEM SG 2 L 35
 Châssis n° _____ (selon véhicule) _____
 Homologation n° CH 3720 07
 Forme de la carr. fourgon
 Places ass. : Total 2* (2* avant)
 Poids à vide 1985 Carburant B
 CV 13,27
 Charge utile 1515 Cylindrée 2607 cm³
 Poids total 3500 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé: 185'016

*) Sur demande, livrable avec 3ème siège à l'avant.

Dispositif de protection derrière le siège du conducteur monté par l'importateur

Lieu et date de l'expertise

Zurich, 29.5.69

Berne, 11.3.71

La commission d'expertise

Genre du véhicule Voit.de livraison	Marque S A V I E M	Type S G 2 L 35	Fiche d'homologation n° CH 3720 07
--	-----------------------	--------------------	---------------------------------------

C A R T E C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 28.10.71 - Ro

A partir du No de châssis : 193 049

Frein de service : hydraulique, 2-circuits, expansion interne, avec assistance par dépression, régulateur selon charge sur essieu arrière. Contrôle des 2-circuits avec indication des différences de pression.
1er circuit = essieu AV + AR
2ème circuit = essieu AR

Frein auxiliaire : circuit 1 et 2 du frein de service.

Frein de stationnement : mécanique, expansion interne, câble sur roues AR.

A partir du No de châssis : 194 750

sur demande : avec boîte automatique "BORG WARNER", 3-paliers, verrouillage mécanique sur "P".

Equipement : feux de route : 2/CR (E) feux de croisement : 2/CR (E)
feux de position : 2/A (E) clignoteurs : AV=2/1 (E) AR=2/2a (E)
feux arrières : 2/R-S1 (E) feux stop : 2/R-S1 (E)
catadioptrés : 2/I (E) éclairage de la
plaque de contrôle : 1/à gauche séparé

No de châssis du véhicule homologué: 194 300.

Complément du 16.6.72 - lin

Identification du moteur: modèle avec boîte automatique: type du moteur 817 - 06

Voiture
de livraison

S A V I E M

S G 2 L 35

CH 3720 07

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 28,10,71 - Ro

A partir du No de châssis: 193 049

Frein de service : hydraulique, 2 circuits, expansion interne, avec assistance par dépression, régulateur selon charge sur les roues arrière. Contrôle des 2 circuits avec indication des différences de pression.

1er circuit = essieu AV + AR

2ème circuit = essieu AR

Frein auxiliaire : circuit 1 + 2 du frein de service.

Frein de stationnement : mécanique, à expansion interne, câble, sur les roues arrière.

A partir du No de châssis: 194 750

sur demande : avec boîte automatique "BORG WARNER", à 3 paliers, verrouillage mécanique sur "P".

Equipement: feux de route : 2/CR (E) feux de croisement : 2/CR (E)
feux de position: 2/A (E) clignoteurs : AV=2/1 (E) AR=2/2a (E)
feux rouges : 2/R-S1 (E) feux stop : 2/R-S1 (E)
catadioptrés : 2/I (E) éclairage plaque contrôle: 1 à gauche, séparé

No de châssis du véhicule homologué: 194 300.

Complément du 16,06,72 - lin

Identification du moteur : 817 - 06 pour le modèle avec boîte automatique.

COMMISSION FEDERALE D'HOMOLOGATION DES TYPES DE VEHICULES

Complément du 20.11.75 - Schw

Satisfait aux prescriptions selon ECE-15, modification 01, lorsque le véhicule est équipé d'une boîte mécanique à 4 vitesses ou d'une boîte automatique à 3 paliers.